

La Traviata sur écran(s)

Mardi 4 juin 2013, 20h00

Communiqué de presse

L'événement culturel : *La Traviata* sur la scène de l'Opéra de Rennes

La distribution

L'argument

La Traviata sur écran(s), un événement populaire

Retransmission en direct à Rennes sur Grand Ecran, Place de la Mairie

Un évènement télévisuel (retransmission sur France 3, Les chaînes locales de l'Ouest, Mezzo)

Un projet de diffusion dans des villes en Bretagne Schéma prévisionnel des diffusions

L'Opéra et les nouvelles technologies

L'Opéra et les Arts numériques, une rencontre féconde

La Traviata sur écran(s), un nouveau défi technologique

La Traviata, un très bel outil de médiation

Les actions de médiation autour de *La Traviata sur écrans*

La Traviata en direction des personnes en situation de handicap

Contact :

Rozenn Chambard - Secrétaire générale – Opéra de Rennes

mail: rozenn.chambard@opera-rennes.fr

tél: 02 23 62 28 00



Communiqué de presse

LA TRAVIATA SUR ECRAN(S) : mardi 4 juin 2013 – 20h

Deux ans après *L'Enlèvement au Sérail* et quatre ans après un *Don Giovanni* resté dans toutes les mémoires, l'Opéra de Rennes fait confiance à Verdi et son œuvre universelle pour rassembler autour de lui tous les partenaires d'une nouvelle aventure collective et tous les publics possibles.

L'idée est de transformer la diffusion de *La Traviata* en une fête de l'opéra, une fête à partager dans l'espace public en y conviant, de nouveau, les technologies les plus avancées dans le domaine de l'image, du son et du numérique.

La Traviata sur écran(s) – un événement populaire

La scène de l'Opéra de Rennes sera le point de départ de ce véritable événement populaire le 4 juin 2013 à 20h, avec une diffusion en direct sur grand écran place de la Mairie et sur des écrans en région (Cesson, Betton, Bruz, Saint Malo, Dinard, Lorient ont déjà marqué leur intérêt...). Des contacts sont également pris avec Jersey et l'Alliance Française de New York, ainsi que des villes jumelées avec Rennes.

Le spectacle sera simultanément diffusé en direct de TVR (Rennes), Tébéo (Brest) et Tytélé (Lorient) puis en différé sur France 3. Mezzo pourrait assurer une diffusion en direct de la retransmission dans l'ensemble des 39 pays que la chaîne couvre essentiellement en Europe et en méditerranée.

Radio France sera présent pour diffuser l'opéra en direct sur France Musique.

Cette multiplication des supports et des lieux de diffusion souligne la volonté des partenaires de travailler sur un nouveau projet collaboratif initié par l'Opéra de Rennes. Il implique une mutualisation des moyens audiovisuels totalement inédite.

L'Opéra de Rennes et les nouvelles technologies

Au-delà des retransmissions audiovisuelles et sur le grand écran et afin de transcender cet événement populaire, les partenaires souhaitent y agréger des expérimentations en matière de nouvelles technologies :

- Captation et rediffusion en super Haute définition d'un extrait de l'ouvrage (en partenariat avec Orange et Technicolor)
- Images de répétitions captées par une caméra à 360° (en partenariat avec Orange et Diwell)
- Présentation de la cantatrice en réalité augmentée (en partenariat avec Artefacto)

Un projet : Opéra de Rennes, Ville de Rennes, Rennes Métropole (le projet a reçu la labellisation de la Novosphère).

En partenariat avec : Ministère de la Culture et de la Communication, Conseil Régional de Bretagne, Conseil Général d'Ille et Vilaine, Orchestre Symphonique de Bretagne, France télécom – Orange, Artefacto, Technicolor, Diwell, Pôle de compétitivité Images et réseaux, TVR, Tébéo, Tytélé, France télévision, France3, Radio France – France Musique, CREA-Université Rennes2, Telmondis, Ouest France, Keolis, la Caisse d'Épargne Bretagne Pays de Loire, la Caisse des Dépôts et Consignations, Locmaria.

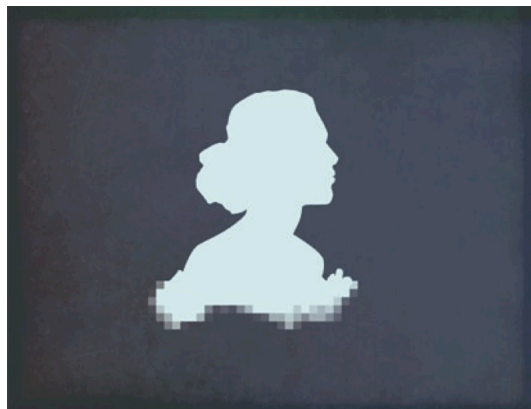
Contact :

Rozenn Chambard - Secrétaire générale – Opéra de Rennes

Mail : rozenn.chambard@opera-rennes.fr

Tél : 02 23 62 28 00

L'événement culturel : *La Traviata* sur la scène de l'Opéra de Rennes



GIUSEPPE VERDI

LA TRAVIATA

Opéra en trois actes

Livret de Francesco Maria Piave

1853

Ouvrage chanté en italien

Direction musicale Antony Hermus / Assisté de Arnaud Oosterbaan
Mise en scène Jean-Romain Vesperini / Assisté de Frédérique Lombard
Scénographie Emmauelle Roy
Costumes Sonia Bosc
Lumières Christophe Chaupin
Choeur de l'Opéra de Rennes
Direction Gildas Pungier
Orchestre de Bretagne

Violetta : Valéry Maïra Kerey - **Flora Bervoix** : Sophie Pondjiclis
Annina : Sophie Angebault - **Alfredo Germont** : Leonardo Caimi
Giorgio Germont : Marzio Giossi - **Gastone** : Marlon Soufflet
Barone Douphol : Jean-Vincent Blot - **Marchese d'Orbigny** : Thomas Roulon
Dottot Grenvil : Bernard Delettré

COPRODUCTION OPÉRA DE RENNES / OPÉRA-THÉÂTRE DE LIMOGES / OPÉRA DE REIMS

MAI 2013

Lundi 27, 20h

Mercredi 29, 20h

Vendredi 21, 20h

JUIN 2013

Dimanche 2, 16h

Mardi 4, 20h

DURÉE : 2h40

Argument

Violetta serait aujourd'hui une icône, un archétype tel qu'on l'entend de nos jours, non pas de la dévoyée que Verdi emprunte à *La Dame aux camélias* de Dumas fils, mais de la femme noble de cœur et d'esprit, transfigurée par son amour et poussée au martyre par la société qui l'entoure. Le metteur en scène Jean-Romain Vesperini choisit de rendre lisible les rapports de société qui enserrant la tragédie en ciblant son angle d'approche sur un père qui refuse à son fils la liberté de vivre son amour au nom d'une morale imposée par l'ordre social. La mise en perspective historique et sa transposition dans les débuts de l'Italie fasciste permet de sublimer l'ouvrage verdien créé en 1853 et de tendre à l'universel. Dans l'Italie des années 1920.

ACTE I

Dans les salons tourbillonnants de la Traviata. Violetta, demi-mondaine dont la vie de plaisirs frivoles fait grand bruit dans le beau monde, reçoit ce soir dans ses salons. On lui présente Alfredo Germont, un jeune premier dont l'empressement la laisse indifférente. Mais lorsqu'il se met à chanter un hymne à l'amour et à la beauté de son hôtesse, Violetta ne peut s'empêcher d'être touchée. Un instant affaiblie par un malaise, Violetta repousse les sentiments d'Alfredo avant de lui confier une fleur qui l'autorisera à la revoir, une fois fanée. Restée seule, elle se livre au trouble qui la gagne, aspirant soudain à un amour durable et pur, consciente néanmoins de la maladie qui la détruit. Que peut attendre une courtisane comme elle d'un jeune homme de bonne famille ?

ACTE II

La vie sereine à la campagne. Alfredo et Violetta coulent des jours heureux dans leur nouvelle demeure : Violetta a accepté l'amour d'Alfredo et rompu avec sa vie mondaine – mais s'est ainsi privée de toute source de revenus. Alfredo, apprenant que sa bien-aimée nourrit leur ménage de la vente de ses bijoux, va tenter d'amadouer son propre père. Ce dernier se présente secrètement à Violetta pour la faire fléchir, invoquant l'honneur de son fils et de toute la famille Germont – il a encore une fille à marier. Violetta défend la pureté de ses sentiments, avoue la maladie qui la ronge ; mais consciente que l'amour ne pourra rien contre l'ordre social, elle se soumet au chantage, exigeant seulement qu'Alfredo ne sache jamais rien de leur pacte. Alfredo, de retour, ignore tout de la scène qui déchire encore Violetta. Elle part se perdre à nouveau dans le monde illusoire qui l'attend chez son amie Flora, laissant Alfredo désespéré lorsqu'il découvre la lettre de rupture. Chez Flora, la fête décadente. Violetta a vite retrouvé un protecteur, le baron Douphol. Alfredo arrive fou de rage et de jalousie ; il provoque son rival au jeu et insulte publiquement Violetta. La jeune femme s'évanouit devant tant de cruauté de la part de celui qu'elle aime toujours.

ACTE III

La cruelle solitude de la « dévoyée ». Violetta, désormais à l'agonie, abandonnée de tous hormis Annina et le docteur, s'en remet à Dieu. Elle se sait condamnée. Son seul réconfort lui vient de la lettre de Germont père, qui lui annonce avoir rétabli la vérité auprès de son fils et le retour prochain d'Alfredo auprès d'elle. Les retrouvailles sont assombries par la dure réalité : Violetta est au plus mal, et les projets d'avenir semblent déplacés. Germont apparaît, plein de remords. Violetta supplie Alfredo de ne pas l'oublier et d'épouser une femme digne de lui. Dans un dernier sursaut, elle se sent revivre. Mais soudain, la mort l'emporte.

La Traviata, un événement populaire

La Traviata sur écran(s) s'annonce comme un véritable événement populaire dont le point de départ sera la scène de l'Opéra de Rennes. Il essaimera ensuite dans toute la région Bretagne (via les TV et les lieux de diffusion sur grand écran à Rennes et en région), mais également en dehors des frontières bretonnes à travers les différents pôles régionaux de France 3 et de Mezzo. Cette multiplication des supports et des lieux de diffusion souligne la volonté des partenaires de travailler sur un nouveau projet collaboratif initié par l'Opéra de Rennes. Il implique une mutualisation des moyens audiovisuels totalement inédite.

L'Opéra de Rennes se projette dans sa ville et dans sa région, en diffusant l'un de ses spectacles sur un grand écran posé en plein cœur de l'espace urbain, place de l'Hôtel de Ville, mais aussi dans des lieux de convivialité de Rennes :

- Diffusion en direct sur Grand écran disposé sur la Place de la Mairie de Rennes
- Diffusion dans les salons de l'Hôtel de ville
- Projet de diffusion dans des villes en région (Rennes Métropole, Lorient, Saint Malo...)
- Projet de diffusion à l'étranger (Jersey, Alliance Française de New-York, Villes jumelées...)

La Traviata sur écran(s) : un nouvel événement populaire marqué par une multiplication et une mutualisation des diffusions audiovisuelles à Rennes, en Bretagne et en dehors des frontières régionales.

- Diffusion sur France 3
- Diffusion en direct sur Tv Rennes 35 (Rennes - Ille et vilaine)
- Diffusion sur Tébéo (Brest - Finistère)
- Diffusion sur Tytéle (Lorient - Morbihan)
- Diffusion sur Mezzo (diffusion en France et dans 39 pays d'Europe et de Méditerranée)
- Production télévisuelle assurée par la Société Telmondis
- Diffusion en direct sur France musique

Stratégie de diffusion sur les réseaux sociaux

- Blog de l'évènement
- Sites des partenaires
- Facebook, Twitter, Scoop it

Opéra et arts numériques : une rencontre féconde

De tous temps, l'opéra a été avide de nouvelles technologies. Aujourd'hui, ses stimulantes confrontations avec les arts numériques ouvrent de passionnantes perspectives.

Art des passions extrêmes, l'opéra est aussi un art du merveilleux, de l'illusion, du fantastique. Sur la scène lyrique, on ne se contente pas d'invoquer dieux et démons, sorcières et fantômes, ondines et dragons. Bien avant l'invention du cinéma, ce n'est pas le théâtre dramatique mais bien le théâtre chanté qui s'est nourri de révolutions visuelles, rendues possibles par la découverte de nouveaux matériaux pour les décors, l'invention de merveilleux trucages et le recours au gaz d'éclairage puis à la fée électricité.

Toute une histoire d'amour s'est ainsi tissée entre les gens d'opéra et ces inventeurs en tout genre qui, depuis plus de deux siècles, nous ont enchantés de leurs sortilèges. Une histoire qui ne cesse de rebondir. Aujourd'hui plus que jamais, la scénographie d'opéra convoque tous les artifices de la magie, avec une imagination et des moyens spectaculaires.

C'est dans cet esprit que l'Opéra de Rennes s'est rapprochée des entreprises, installées en Bretagne, qui sont partie prenante du Pôle de compétitivité Images et Réseaux et lancent à jet continu des projets innovants de recherche dans le domaine des arts numériques et des nouveaux usages qu'ils nous promettent pour les décennies à venir. Les relations nouées avec ces entreprises ont abouti en 2009 et 2011 à de passionnantes expérimentations à l'occasion des retransmissions de *Don Giovanni* et de *L'Enlèvement au sérail*, de Mozart, captés et diffusés en direct depuis l'Opéra de Rennes. L'intérêt, pour ces entreprises était de travailler simultanément sur les deux dimensions, visuelle et sonore, d'un art dans lequel ces deux dimensions rivalisent de beauté, de précision, d'exigence. Quoi de plus raffiné, tant au plan de l'image que du son, qu'une représentation d'opéra ?

Citons les technologies déjà expérimentées : la 3D sans lunettes, retransmission du spectacle sur des tablettes tactiles en offrant au spectateur des informations complémentaires – images des coulisses, de la fosse, sous-titres, commentaires sur les artistes mais aussi déroulé de la ligne musicale des chanteurs – dont certaines étaient spécialement étudiées pour les malentendants, diffusion de l'opéra dans les mondes virtuels (Second Life et Open Simulator) où a été reconstruite une réplique en 3D de notre maison. Cette expérience – baptisée Opétabis – présentait l'intérêt de faire vivre la représentation devant des spectateurs certes distants, cachés derrière leurs avatars, mais capables de communiquer entre eux et de vivre collectivement l'instant fugitif du spectacle.

Et c'est bien là l'enjeu majeur des développements à venir dans ces projets de rencontre entre opéra et nouvelles technologies.

La Traviata et les nouvelles technologies

Au-delà des retransmissions audiovisuelles et sur le grand écran et afin de transcender cet événement populaire, les partenaires souhaitent y agréger des expérimentations en matière de nouvelles technologies :

- **Captation et rediffusion en super HD** d'un extrait de l'ouvrage (en partenariat avec Orange, avec l'aide d'une caméra ultra haute définition prêtée par la Société Technicolor).
- **Captation en 360°** de la scène du *Brindisi* (diffusion sur tablette tactile d'une vidéo panoramique qui permet de naviguer dans l'image – scène, salle, coulisses, cintres...). Avec le soutien de la Société Diwell (spécialiste de la technologie sans fil).
- **Réalisation d'un dispositif de réalité augmentée** permettant de présenter la Traviata (Maira Kerey) dans une boîte immersive. Pour réaliser cette reconstruction virtuelle, une série de photographies sera effectuée de manière synchronisée dans le courant du mois d'avril à l'Opéra de Rennes.
- Son : *La Traviata* s'inscrit dans un **projet collaboratif BiLi**, intégrant les dimensions multicanal/binaural. Un projet mené par France Télévisions Innovations en lien avec Radio France et Orange Labs. Dans le cadre de ce projet, le son associé à la ultra haute définition pourrait être capté dans un standard technique optimal
- L'ensemble de ces dispositifs seront présenter dans l'après midi du 4 juin dans les salons de l'Hôtel de Ville de Rennes.

Les actions de médiation autour de *La Traviata* sur écrans

L'opéra est populaire, par essence. L'opéra nous raconte des histoires qui nous touchent, nous émerveillent et sollicitent non pas notre culture mais notre imagination. Contrairement aux idées reçues, l'art lyrique n'est pas un privilège de nature ou de classe. Mais ces a priori ont la vie dure. Aller à l'Opéra peut sembler une démarche difficile pour des personnes qui n'ont jamais sauté le pas. Le service d'action culturelle travaille donc au quotidien à tisser des liens entre l'Opéra de Rennes, les œuvres, les artistes et les populations qui en sont éloignées pour des raisons d'ordre géographique, socio-économique ou, le plus souvent, psychologique.

La Traviata sur écran, formidable outil de médiation à grande échelle, participe à ce travail de sensibilisation pour un égal accès à l'Opéra pour tous.

Des répétitions ouvertes de *La Traviata* : le 11 mai à 14h30 et 17h30. Elles permettent au public de suivre en live le travail de répétitions des artistes et d'entrer dans le secret de la création.

Libiamo ! A vous de chanter !

A l'entracte du 4 juin, des partitions du célèbre *Brindisi de Traviata* seront distribuées au public sur la place de la Mairie. Ce dernier pourra chanter en chœur sous la direction du chef d'orchestre en personne

Nous inviterons des groupes ayant suivi des Parcours Découvertes à se joindre à l'événement. Certains auront bénéficié d'ateliers chant leur permettant de participer activement au chœur de *Brindisi*.

> **Le collège Rosa Parks**

13 élèves de 6^e seppa du collège Rosa Parks, situé dans le quartier prioritaire de Villejean, vivent une saison à l'Opéra de Rennes. Tout au long de l'année, ce projet va permettre à la classe de visiter l'Opéra, de suivre des répétitions, d'assister à des spectacles, de rencontrer des professionnels (artistes, techniciens, ou artistes) ou de s'initier à la pratique du chant ou du maquillage de scène... Ces élèves, ainsi sensibilisés, auront ensuite pour mission de jouer les ambassadeurs en invitant leurs familles, leurs amis, leurs voisins à les suivre, place de la Mairie, le 4 juin.

> **Talents Anonymes**

Pour la première fois, l'Opéra de Rennes s'associe à la manifestation Talents Anonymes organisée par l'Association rennaise des centres sociaux. Une soixantaine de choristes amateurs, issus des six centres sociaux rennais, auront la possibilité de travailler avec un artiste lyrique des extraits d'opéra, parmi lesquels le *Brindisi*. Ces ateliers aboutiront à une première restitution en janvier et permettront à ces chanteurs de donner de la voix, le 4 juin, place de la Mairie.

> **Jumelage Rennes/Almaty**

La chanteuse Maïra Kerey qui interprète le rôle titre de *La Traviata* est originaire du Kazakhstan. L'occasion pour le service d'action culturelle, d'aller à la rencontre des rennais d'origine kazakhe et de renforcer les liens entre Rennes et sa jumelle kazakhe : Almaty.

> **Le Centre pénitentiaire des femmes**

Un partenariat entre la chorale du centre pénitentiaire et le chœur de l'Opéra permettra aux femmes détenues de s'initier au chant lyrique. Ce projet, mené sur l'année, donnera l'occasion aux participantes de découvrir l'univers de l'Opéra : pour celles qui le peuvent, une visite du lieu et une répétition ouverte de *Traviata* seront organisées et toutes seront invitées à une rencontre avec les artistes, au sein du centre pénitentiaire. La diffusion du spectacle, en direct sur TVR, permettra à ces femmes de suivre l'événement. Ce projet reçoit le soutien de la Caisse des Dépôts et Consignations et d'ERDF.

> **Le centre social de Saint Jacques de la Lande ou Ty Blosne**

Un parcours Découverte, mené tout au long de la saison, permettra aux usagers (enfants, adolescents et adultes), de découvrir l'opéra. Interventions, visites, rencontres, ateliers maquillage de scène ou voix... ponctueront l'année et donneront l'occasion aux petits comme aux grands de faire connaissance avec l'opéra. Avec, en bouquet final, la venue en famille place de la Mairie.

La Traviata en direction des personnes en situation de handicap

Depuis plusieurs années, l'Opéra de Rennes s'attache à rendre accessible ses spectacles et ses actions autour de la programmation aux personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel.

L'événement populaire *La Traviata*, permettra à l'Opéra de poursuivre dans cette voie, notamment grâce à l'apport des nouvelles technologies.

Une communication sera adressée à l'ensemble des relais (associations, foyers-logements, structures d'accueil de jour, ESAT...) avec lesquels le service d'action culturelle de l'Opéra a l'habitude de travailler.

Les actions en direction des personnes en situation de handicap visuel :

- Séance de *La Traviata* en audiodescription, le mercredi 29 mai 2013 à 20h.

Les déficients visuels munis d'un casque et d'un programme en braille ou en gros caractères pourront bénéficier d'informations sur l'intrigue et de la description des éléments visuels du spectacle le 29 mai.

- Visite tactile des décors et des costumes de *La Traviata*, le mardi 28 mai à 16h30.

Les personnes aveugles ou malvoyantes pourront se promener dans le décor de la production et toucher les accessoires et les costumes de la production afin de mieux appréhender le spectacle.

- *La Traviata sur écrans*, le 4 juin à 20h.

Les personnes ayant assisté à la séance d'audiodescription seront invitées à venir sur la place de la Mairie pour participer à l'événement.

Ce projet reçoit le soutien de la Caisse des Dépôts et Consignations

Les actions en direction des personnes en situation de handicap moteur :

- Dans la salle de spectacle, des tablettes tactiles permettront aux personnes en fauteuils roulants de bénéficier de la traduction du livret (ces personnes sont installées dans les baignoires du parterre à des places qui ne permettent pas de lire le surtitrage accessible au public)

- Un espace sera réservé, place de la Mairie, pour que les personnes à mobilité réduite puissent bénéficier de la diffusion dans les meilleures conditions.

Un partenariat avec le Pôle de Médecine Physique et de Réadaptation Saint Hélier de Rennes :

Tout au long de la saison, visites de l'Opéra, rencontres, ateliers, spectacles, répétitions ouvertes permettront aux patients de se familiariser au genre lyrique.

Le soir du 4 juin, les patients nécessitant des soins réguliers et ne pouvant se déplacer auront la possibilité de visionner le spectacle en direct grâce à un écran installé dans un des espaces communs de la clinique. Dans l'après-midi de la diffusion, les patients qui le pourront seront invités à venir découvrir les installations sur la Place de la Mairie et à tester les applications nouvelles technologies créées pour l'événement.